



GEMEINDE

COMUNE DI

BOZEN

BOLZANO

Provinz BOZEN

Provincia di BOLZANO

**Bericht des Revisors des
Revisorenkollegiums**

Relazione dell'organo di revisione

*zum Beschlussvorschlag zur Genehmigung des
Haushalts-voranschlages 2020 – 2022 durch
den Gemeinderat*

*sulla proposta di deliberazione consiliare del
bilancio di previsione 2020 - 2022*

Das Revisorenkollegium

L'organo di revisione

***Dott. Rag. Renato Bonsignori
Dott.ssa Giorgia Daprà
Dott. Michael Thaler***

***Dott. Rag. Renato Bonsignori
Dott.ssa Giorgia Daprà
Dott. Michael Thaler***

Protokoll Nr. 04 vom 3. Dezember 2019

Verbale n. 04 del 3 dicembre 2019

**GUTACHTEN ZUM HAUSHALTS-VORANSCHLAG
2020 – 2022**

Nach Überprüfung des Entwurfes des Haushaltsvoranschlages 2020 – 2022 zusammen mit den vom Gesetz vorgesehenen Dokumenten;

festgestellt, dass bei Erstellung des Haushaltsvoranschlages die Bestimmungen der Gemeindevorsatzung und der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen berücksichtigt worden sind;

nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das L.g. Nr. 25 vom 12.12.2016;

nach Einsichtnahme in das Legislativdekret vom 23.06.2011, Nr. 118 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den zweiten Teil des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz der Autonomen Provinz Bozen vom 14.02.1992, Nr. 6;

festgehalten, dass zum Zeitpunkt der Erstellung des Haushaltsvoranschlages die Vereinbarung für über die Gemeindefinanzierung noch nicht genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in die Satzung, insbesondere in die Bestimmungen über die Zuständigkeiten des Kontrollorgans;

nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen;

nach Einsichtnahme in die Verordnungen über die Gemeindeabgaben;

unterbreitet das Rechnungsprüfungsorgan

den beiliegenden Bericht als Gutachten zum Entwurf des Haushaltsvoranschlages für die Finanzjahre 2020 – 2022.

Bozen, den 3. Dezember 2019

Das Revisorenkollegium

Dott. Rag. Renato Bonsignori

Dott.ssa Giorgia Daprà

Dott. Michael Thaler

**PARERE SUL BILANCIO DI PREVISIONE
2020 – 2022**

esaminata la proposta di bilancio di previsione 2020 – 2022, unitamente agli allegati di legge;

rilevato che per l'elaborazione del bilancio di previsione è stato tenuto conto delle norme previste nello statuto comunale e nel regolamento comunale sulla contabilità;

vista la l.r. 03.05.2018 n. 2 nel testo vigente;

vista la l.p. 25 dd. 12.12.2016;

visto il D.lgs. n. 118 del 23 giugno 2011 nella forma vigente;

Vista la seconda parte del D.lgs. n. 267 del 18.08.2000;

vista la legge provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 6 dd.14.02.1992;

tenuto conto che, alla data di stesura del bilancio di previsione, l'accordo sulla finanza locale non è ancora stato approvato;

visto lo statuto dell'ente, con particolare riferimento alle funzioni attribuite all'organo di revisione;

visto il regolamento di contabilità;

visti i regolamenti relativi ai tributi comunali;

l'organo di revisione sottopone

l'allegata relazione quale parere sulla proposta di bilancio di previsione per gli esercizi 2020 – 2022.

Bolzano, lì 3 dicembre 2019

Il collegio dei revisori

Dott. Rag. Renato Bonsignori

Dott.ssa Giorgia Daprà

Dott. Michael Thaler

Die Unterfertigten Dott. Renato Bonsignori, Dott.ssa Giorgia Daprà e Dott. Michael Thaler, ernannt als Revisor für den Zeitraum 15.09.2017 – 31.08.2020 mit Ratsbeschlüssen Nr. 52 vom 12.09.2017 und Nr. 13 vom 12.03.2019;

§ nach Erhalt:

§ des Entwurfes des Haushaltsvoranschlages, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 18.11.2019 und folgender Beilagen:

§ Im Sinne des Art. 11, 3. Abs des GvD 118/2011:

Ø der erläuternden Aufstellung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses des Finanzjahres 2019;

Ø der nach Missionen und Programmen gegliederten Aufstellung des mehrjährig zweckgebundenen Fonds für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;

Ø der Aufstellung über die Zusammensetzung des Fonds für zweifelhafte Forderungen für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;

Ø des Nachweises über die Einhaltung der Beschränkungen für die Verschuldung;

Ø der Aufstellung der Ausgaben betreffend die Verwendung von Beiträgen und Zuweisungen von gemeinschaftlichen oder internationalen Organisationen für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre (fakultativ für Gemeinden mit weniger als 5000 Einwohnern);

Ø der Aufstellung der Ausgaben für die Ausübung der von der Provinz oder der Region übertragenen Befugnisse für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre (fakultativ für Gemeinden mit weniger als 5000 Einwohnern);

Ø des Lageberichtes gemäß Art.11 , Abs. 5 des GvD 118/2011;

Ø im Sinne des Art.172 des L.D.267/2000 die Auflistung der Internetadressen unter denen die Abschlussrechnungen und Bilanzen veröffentlicht sind;

Ø der Beschlüsse (oder Beschlussvorschläge) mit welchen die Tarife und Steuersätze der Gemeindesteuern und -abgaben und der Gemeindedienste festgelegt werden sowie die Deckungsnachweise der Gemeindedienste und Dienste auf Einzelnachfrage;

I sottoscritti Dott. Renato Bonsignori, Dott.ssa Giorgia Daprà e Dott. Michael Thaler revisori nominati con delibere consiliari n. 52 dd. 12.09.2017 e 13 del 12.03.2019 per il periodo 15.09.2017 – 31.08.2020;

§ ricevuto:

§ lo schema del bilancio di previsione, approvato dalla giunta comunale in data 18.11.2019 con e i relativi seguenti allegati:

Ø Ai sensi dell'art.11, comma 3 del d.lgs.118/2011:

Ø il prospetto esplicativo del presunto risultato di amministrazione dell'esercizio 2019;

Ø il prospetto concernente la composizione, per missioni e programmi, del fondo pluriennale vincolato per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione;

Ø il prospetto concernente la composizione del fondo crediti di dubbia esigibilità per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione;

Ø il prospetto dimostrativo del rispetto dei vincoli di indebitamento;

Ø il prospetto delle spese previste per l'utilizzo di contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali, per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione (facoltativo per comuni sotto 5000 abitanti);

Ø il prospetto delle spese previste per lo svolgimento delle funzioni delegate dalla provincia e dalla regione per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione (facoltativo per comuni sotto 5000 abitanti);

Ø la nota integrativa redatta secondo le modalità previste dal comma 5 dell'art.11 del d.lgs.118/2011;

Ø ai sensi dell'art.172 dd. D.lgs.267/2000: l'elenco degli indirizzi internet di pubblicazione dei rendiconti e dei bilanci;

Ø le deliberazioni (o proposte di delibere) con le quali sono determinati, per l'esercizio successivo, le tariffe, le aliquote d'imposta per i tributi locali e per i servizi locali, nonché, per i servizi a domanda individuale, i tassi di copertura in percentuale del costo di gestione dei servizi stessi;

- | | |
|---|---|
| Ø die Tabelle der Parameter über das strukturelle Defizit (M.D. 18/02/2013); | Ø la tabella relativa ai parametri di riscontro della situazione di deficitarietà strutturale prevista dalle disposizioni vigenti in materia (D.M. 18/02/2013); |
| Ø Übersicht über die Übereinstimmung des Haushaltes mit der öffentlichen Finanzgebarung (Haushaltsgleichgewicht); | Ø il prospetto della concordanza tra bilancio di previsione e rispetto del saldo di finanza pubblica (pareggio di bilancio); |
| Ø des Nachweises über den Haushaltsausgleich; | Ø il prospetto sul rispetto del pareggio di bilancio; |
| Ø des einheitlichen Strategiedokumentes und der diesbezüglichen Änderungen; | Ø Il documento unico di programmazione (DUP) le relative modifiche; |
| Ø der gemäß Art. 7 des L.g. Nr. 16/2015 erstellten Programme der öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen; | Ø il programma dell'esecuzione di lavori, servizi e forniture pubblici previsto all'art. 7 della l.p. 16/2015; |
| Ø der Aufstellung der Ausgaben, die mit Einnahmen aus Strafen für die Verletzung der Straßenverkehrsordnung finanziert werden; | Ø il prospetto delle spese finanziate con dei proventi per sanzioni alle norme del codice della strada; |
| Ø der Aufstellung der im ersten Jahr des Haushaltsvoranschlages vorgesehenen Personalausgaben; | Ø il prospetto delle spese di personale previste nel primo esercizio del bilancio di previsione; |
| Ø der Abschlussrechnung 2018; | Ø il rendiconto dell' esercizio 2018; |
| Ø der Ergebnisse der Abschlussrechnungen der Gemeindeverbände, der zur Ausführung von öffentlichen Diensten gegründeten Sonderbetriebe, Konsortien, Einrichtungen, Kapitalgesellschaften; | Ø le risultanze dei rendiconti o dei conti consolidati della Unione dei Comuni, delle aziende speciali, consorzi, istituzioni e società di capitale costituite per l'esercizio di servizi pubblici; |
| Ø der Aufstellung der rückzuzahlenden Darlehen mit Angabe der Kapital- und Zinsenquoten; | Ø il prospetto dimostrativo dei mutui e prestiti in ammortamento, con evidenza delle quote capitale e delle quote interessi; |
| Ø der Aufstellung der Ausgaben, die mit Darlehen und Anleihen finanziert werden sollen; | Ø l'elenco delle spese da finanziare mediante mutui e prestiti da assumere; |
| Ø der von der Satzung und der Verordnung über das Rechnungswesen vorgesehenen Dokumente und Aufstellungen; | Ø i documenti e prospetti previsti dallo statuto e dal regolamento di contabilità; |

haben folgende Überprüfungen durchgeführt, um ein begründetes Gutachten über die Folgerichtigkeit, Wahrhaftigkeit und buchhalterische Angemessenheit der Ansätze des Haushaltvoranschlages und der Programme abzugeben.

hanno effettuato le seguenti verifiche al fine di esprimere un motivato giudizio di coerenza, attendibilità e congruità contabile delle previsioni di bilancio e dei programmi.

Überprüfung der Gleichgewichte der Finanzgebarung 2019

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 35 vom 18.06.2019 wurde die Einhaltung der Gleichgewichte im laufenden Jahr überprüft und festgestellt, dass:

- die Gleichgewichte eingehalten wurden;
- keine außeretatmäßigen Verbindlichkeiten oder voraussichtlich zu finanzierenden Verbindlichkeiten festgestellt wurden;
- von den beteiligten Körperschaften keine außerordentlichen Finanzierungen beantragt wurden.

Verifica degli equilibri della gestione dell'esercizio 2019

Con delibera del Consiglio Comunale n. 35 dd. 18.06.2019 é stato preso atto che per l'anno corrente vengono mantenuti gli equilibri finanziari accertando che:

- sono salvaguardati gli equilibri di bilancio;
- non risultano debiti fuori bilancio o passività probabili da finanziare;
- non sono richiesti finanziamenti straordinari dagli organismi partecipati.

Verwaltungsergebnis 2018

Der Gemeinderat hat mit Ratsbeschluss Nr. 29 vom 15.05.2019 die Abschlussrechnung 2018 genehmigt.

Die Genehmigung der Abschlussrechnung 2018 ergab folgende Ergebnisse:

Risultato rendiconto 2018

L'organo consigliare ha approvato con delibera n. 29 del 15.05.2019 il rendiconto per l'esercizio finanziario 2018.

L'approvazione del conto consuntivo 2018 ha portato i seguenti risultati:

	31/12/2018
Verwaltungsergebnis / Risultato di amministrazione (+/-)	86.495.195,83
davon / di cui:	
a) gebundene Fonds / Fondi vincolati	39.775.252,45
b) zurückgestellte Fonds / Fondi accantonati	21.486.184,94
c) Investitionsfonds / Fondi destinati ad investimento	20.055.703,27
d) verfügbare Mittel / Fondi liberi	5.178.055,17

Kassastand

Der Kassastand der Körperschaft jeweils am 31. Dezember der letzten drei Jahre war folgender:

Fondo cassa

La situazione di cassa dell'Ente al 31 dicembre degli ultimi tre esercizi presenta i seguenti risultati:

	31/12/16	31/12/17	31/12/18
Verfügbarkeit / Disponibilità	63.914.613,35	82.715.702,94	71.524.610,99
Davon vinkuliert / di cui vincolata	21.617.235,92	26.472.590,97	17.224.090,08
nicht abgedeckte Bevorschussung / anticipazioni non estinta	0,00	0,00	0,00

Voraussichtlicher Verwaltungsüberschuss / -abgang

Die Gebarung des Finanzjahres 2019 ergibt einen voraussichtlichen Überschuss und gliedert sich wie folgt:

Presunto avanzo / disavanzo di amministrazione

Il risultato della gestione dell'esercizio finanziario 2019 presenta un avanzo previsto come segue:

**TABELLA DIMOSTRATIVA DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO
(ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO 2020)**

1) Determinazione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2019:	
+ Risultato di amministrazione iniziale dell'esercizio 2019	86.495.195,83
+ Fondo pluriennale vincolato iniziale dell'esercizio 2019	92.402.432,41
+ Entrate già accertate nell'esercizio 2019	277.445.034,42
- Uscite già impegnate nell'esercizio 2019	299.710.189,09
- Riduzione dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2019	15.931.728,08
+ Incremento dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2019	15.931.728,08
+ Riduzione dei residui passivi già verificatesi nell'esercizio 2019	0,00
= Risultato di amministrazione dell'esercizio 2019 alla data di redazione del bilancio di previsione dell'anno 2020	156.632.473,57
+ Entrate che prevedo di accertare per il restante periodo dell'esercizio 2019	30.900.000,00
- Spese che prevedo di impegnare per il restante periodo dell'esercizio 2019	62.748.000,00
- Riduzione dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2019	1.196.000,00
+ Incremento dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2019	0,00
+ Riduzione dei residui passivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2019	0,00
- Fondo pluriennale vincolato	37.204.935,74
=	A) Risultato di amministrazione presunto al 31/12/2019
	86.383.537,83
2) Composizione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2019:	
Parte accantonata	
Fondo crediti dubbia esigibilità	2.080.152,42
Fondo anticipazioni liquidità	0,00
Fondo perdite società partecipate	1.595,00
Fondo contenzioso	460.953,70
Altri accantonamenti	1.656.000,00
	B) Totale parte accantonata
	4.198.701,12
Parte vincolata	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	0,00
Vincoli derivanti da trasferimenti	10.593.605,05
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	31.109.292,03
Altri vincoli	0,00
	C) Totale parte vincolata
	41.702.897,08
Parte destinata agli investimenti	4.000.000,00
	D) Totale destinata agli investimenti
	4.000.000,00
	E) Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)
	36.481.939,63
	F) di cui Disavanzo da debito autorizzato e non contratto
	0,00
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare	
3) Utilizzo quote vincolate del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2019:	
Utilizzo quota vincolata	
Utilizzo vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	0,00
Utilizzo vincoli derivanti da trasferimenti	0,00
Utilizzo vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Utilizzo vincoli formalmente attribuiti dall'ente	0,00
Utilizzo altri vincoli	0,00
	Totale utilizzo avanzo di amministrazione presunto
	0,00

ÜBERSICHT DES VORAUSSICHTLICHEN VERWALTUNGSERGENISSES (ZU BEGINN DES HAUSHALTSJAHRES 2020 DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES)

1) Ermittlung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2019:	
+ Verwaltungsergebnis zu Beginn des Haushaltsjahres 2019	86.495.195,83
+ Zweckgebundener Mehrjahresfond zu Beginn des Haushaltsjahres 2019	92.402.432,41
+ Bereits festgestellte Einnahmen im Haushaltsjahr 2019	277.445.034,42
- Bereits verpflichtete Ausgaben im Haushaltsjahr 2019	299.710.189,09
- Bereits durchgeführte Streichung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2019	15.931.728,08
+ Bereits durchgeführte Erhöhung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2019	15.931.728,08
+ Bereits durchgeführte Streichung der passiven Rückstände im Haushaltsjahr 2019	0,00
= Verwaltungsergebnis des Haushaltsjahres 2019 zum Zeitpunkt der Erstellung des Haushaltsvoranschlages 2020	156.632.473,57
+ Einnahmen, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019 festgestellt werden	30.900.000,00
- Ausgaben, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019 verpflichtet werden	62.748.000,00
- voraussichtliche Streichung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019	1.196.000,00
+ voraussichtliche Erhöhung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019	0,00
+ voraussichtliche Streichung der passiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019	0,00
- voraussichtlicher entgeltlicher zweckgebundener Mehrjahresfond des Haushaltsjahres 2019	37.204.935,74
=	A) voraussichtliches Verwaltungsergebnis zum 31/12/2019
86.383.537,83	
2) Zusammensetzung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2019:	
Zurückgelegter Anteil	
Fonds für zweifelhafte Forderungen	2.080.152,42
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)	0,00
Fond für die Abdeckung der Verluste von beteiligten Gesellschaften	1.595,00
Fond für Streitverfahren	460.953,70
Andere Rückstellungen	1.656.000,00
B) Gesamtbetrag Rückstellungen	4.198.701,12
Gebundener Anteil	
Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen	0,00
Bindungen aus Zuweisungen	10.593.605,05
Bindungen aus Darlehensaufnahmen	0,00
Formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen	31.109.292,03
Sonstige Bindungen	0,00
C) Gesamtbetrag gebundener Anteil	41.702.897,08
Für Investitionen bestimmter Anteil	
D) Gesamtbetrag für Investitionen	4.000.000,00
E) Gesamtbetrag frei verfügbarer Anteil (E=A-B-C-D)	36.481.939,63
Ist E negativ, wird dieser Betrag unter den Ausgaben des Haushaltsvoranschlages als auszugleichender Fehlbetrag	
3) Verwendung des gebundenen Anteils des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2019:	
Verwendung des	
Verwendung der Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen	0,00
Verwendung der Bindungen aus Zuweisungen	0,00
Verwendung der Bindungen aus Darlehensaufnahmen	0,00
Verwendung der formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen	0,00
Verwendung der sonstige Bindungen	0,00
Gesamtbetrag Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses	0,00

Überwachung des Haushaltsausgleiches

Die Überwachung der öffentlichen Finanzsalden für das Jahr 2019 bringt voraussichtlich ein positives Ergebnis.

Das Revisionsorgan stellt daher fest, dass die gesamte Finanzgebarung der Körperschaft im Jahr 2019 im Ausgleich ist und die Körperschaft die Ziele des öffentlichen Finanzwesens einhalten kann.

Monitoraggi relativi al pareggio di bilancio

Il monitoraggio dei saldi di finanza pubblica per l'anno 2019 probabilmente porta un risultato positivo.

L'organo di revisione rileva, pertanto, che la gestione finanziaria complessiva dell'ente nel 2019 risulta in equilibrio e che l'ente potrà rispettare gli obiettivi di finanza pubblica.

HAUSHALTSVORANSCHLAG 2020 – 2022

Das Rechnungsprüfungsorgan hat die Dokumente geprüft und festgestellt, dass der Haushalt nach den Kriterien der harmonisierten Bilanz gegliedert ist.

Die Ansätze für die Jahre 2020, 2021 und 2022 im Vergleich zu den endgültigen Ansätzen für das Jahr 2019 sind folgende:

BILANCIO DI PREVISIONE 2020 – 2022

L'Organo di revisione ha verificato che tutti i documenti contabili sono stati predisposti e redatti sulla base del sistema di codifica della contabilità armonizzata.

Le previsioni di competenza per gli anni 2020, 2021 e 2022 confrontate con le previsioni definitive per l'anno 2019 sono così formulate:

Zusammenfassung Einnahmen – riepilogo entrate

Tit.	Benennung / Denominazione	def. Ansatz / stanz. def. 2019	2020	2020	2021	2022
				Kassa		
	zweckgeb.Mehrjahresfond für lauf. Ausgaben/Fondo pluriennale vincolato per spese correnti	418.107,51				
	zweckgeb. Mehrjahrsfond für Ausgaben auf Kapitalkonto / Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale	93.032.129,20	37.204.935,74		17.410.276,42	4.295.116,00
	Verwendung Verwaltungsüberschuss / Utilizzo avanzo di Amministrazione	15.512.159,77				
	<i>davon gebundenener Überschuss der vorher verwendet wurde / di cui avanzo vincolato utilizzato anticipatamente</i>					
	Kassastand zu Beginn des Jahres / Fondo cassa all'inizio dell'esercizio	71.524.610,99		81.245.369,08		
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / Entrate correnti di natura tributaria	47.535.200,00	47.785.200,00	56.554.770,42	47.785.200,00	47.785.200,00
2	Laufende Zuweisungen / Trasferimenti correnti	101.469.212,44	101.943.089,58	122.847.437,43	101.225.867,08	101.225.867,08
3	Außersteuerliche Einnahmen / Entrate extratributarie	53.944.662,14	44.575.440,37	74.859.466,90	44.314.302,08	45.047.446,71
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / Entrate in conto capitale	88.184.692,45	65.154.901,31	102.422.336,54	34.392.878,87	80.961.942,76
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanaktivitäten / Entrate da riduzione di attività finanziarie	-	-	-	-	-
6	Aufnahme von Darlehen / Accensione prestiti	-	-	3.985.719,13	-	-
7	Kassabevorschussungen / Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	20.000.000,00	-	-	-	-
9	Einnahmen aus Durchgangsposten / Entrate per conto terzi e partite di giro	45.794.051,41	30.619.032,00	31.503.413,35	29.639.032,00	29.639.032,00
		356.927.818,44	290.077.663,26	392.173.143,77	257.357.280,03	304.659.488,55
	insgesamt Einnahme / totale generale delle entrate	465.890.214,92	327.282.599,00	473.418.512,85	274.767.556,45	308.954.604,55

Zusammenfassung Ausgaben - Riepilogo delle spese							
Tit	denominazione	Benennung	def. Ansatz/ stanz. Def. 2019	2020	2020 Kassa/Cassa	2021	2022
	Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsabgang		-		-	-
1	Spese correnti	Laufende Ausgaben	197.876.883,58	193.259.380,38	223.891.332,74	192.280.202,09	193.012.489,92
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>		18.405.903,21	-	8.920.510,94	2.552.635,84
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
2	Spese in conto capitale	Investitionsausgaben	199.858.437,70	102.145.395,91	177.990.255,72	51.588.714,15	85.042.817,82
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>		20.331.518,13	-	5.145.975,40	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		17.410.276,42	-	4.295.116,00	-
3	Spese per incremento di attività finanziarie	Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen	-	-	-	-	-
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	-	-	-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
4	Rimborso di prestiti	Rückzahlung von Darlehen	2.380.842,23	1.258.790,71	1.287.848,08	1.259.808,21	1.280.465,01
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	503.853,18	-	504.670,88	505.527,48
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
5	Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	Abschluss Schatzmeistervorschüsse	20.000.000,00	-	-	-	-
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	-	-	-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
7	Spese per conto terzi e partite di giro	Ausgaben für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchlaufposten	45.794.051,41	30.619.032,00	34.624.643,60	29.639.032,00	29.639.032,00
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>		-	-	-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
	Totale	Summe	465.890.214,92	327.282.599,00	437.794.080,12	274.767.556,45	308.954.604,55

Die Kompetenzansätze berücksichtigen den im Legislativdekret 118/2011 Grundsatz der finanziellen Kompetenz und sehen die Einnahmen und Ausgaben vor, die in den jeweiligen Jahren fällig werden, auch wenn die rechtliche Grundlage in einem der vorhergehenden Jahre entstanden ist.

Zweckgebundener Mehrjahresfond

Der zweckgebundene Mehrjahresfond betrifft die Ausgaben, die mit Zweckbindung für die folgenden Jahre verpflichtet werden oder bereits in vorhergehenden Jahren mit Anlastung in den Folgejahren verpflichtet worden sind, deren Deckung durch Einnahmen erfolgt, die im Laufe des Jahres festgestellt werden oder in den Vorjahren festgestellt wurden und dem zweckgebundenen Mehrjahresfond für die Einnahmen zugeschrieben werden. Der Fond deckt die Ausgaben für die Folgejahre und dient der Notwendigkeit, den

Le previsioni di competenza rispettano il principio generale della competenza finanziaria e rappresentano le entrate e le spese che si prevede saranno esigibili in ciascuno degli esercizi considerati anche se l'obbligazione giuridica è sorta in esercizi precedenti

Fondo pluriennale vincolato (FPV)

Il Fondo pluriennale vincolato indica le spese che si prevede di impegnare nell'esercizio con imputazione agli esercizi successivi, o già impegnate negli esercizi precedenti con imputazione agli esercizi successivi, la cui copertura è costituita da entrate che si prevede di accertare nel corso dell'esercizio, o da entrate già accertate negli esercizi precedenti e iscritte nel fondo pluriennale previsto tra le entrate.

Il Fondo garantisce la copertura di spese imputate agli esercizi successivi a quello in corso, in cui il Fondo si è generato a seguito

in der Anlage 4/2 des GvD. 118/2011 vorgesehenen Grundsatz der finanziellen Kompetenz anzuwenden und den zeitlichen Zusammenhang zwischen dem Erwerb der finanziellen Mittel und der Tätigkeit der Ausgabe herzustellen.

Stichprobenartig wurde Folgendes überprüft:
die Finanzierungsquellen des ZMF für den laufenden und den Investitionsteil;
die Einnahmefeststellungen von fälligen Forderungen, die zur Bildung des ZMF beitragen;

die Bildung des ZMF aufgrund von rechtlichen passiven Verbindlichkeiten;
die Bildung des ZMF bezüglich der erteilten öffentlichen Aufträge;
die Verfassung von angemessenen Zeitplänen für die Neuzuweisung von Passivrückständen, die durch den ZMF gedeckt sind;
die Einbringlichkeit von Passivrückständen, die durch den ZMF gedeckt sind.
Die Bildung des im Einnahmenteil eingeschriebenen ZMF erfolgt wie folgt:

Bildung des ZMF/Fonti del FPV

Laufende Einnahmen/ entrate correnti
Einnahme auf Kapitalkonto/ entrate in conto capitale
Aufnahmen von Darlehen/ assunzione di mutui
andere Einnahmen/ altre risorse
Gesamt/ Totale

37.204.935,74

37.204.935,74

dell'esigenza di applicare il principio della competenza finanziaria di cui all'allegato 4/2 al d.lgs.118/2011 e di rendere evidente la distanza temporale intercorrente tra l'acquisizione dei finanziamenti e l'effettivo impiego di tali risorse.

Si è provveduto a verificare a campione:
la fonte di finanziamento del FPV di parte corrente e di parte capitale;
la sussistenza dell'accertamento di entrata relativo a obbligazioni attive scadute ed esigibili che contribuiscono alla formazione del FPV;
la costituzione del FPV in presenza di obbligazioni giuridiche passive perfezionate;
la costituzione del FPV riferito agli appalti pubblici;
la formulazione di adeguati cronoprogrammi di spesa in ordine alla reimputazione di residui passivi coperti dal FPV;
l'esigibilità dei residui passivi coperti da FPV.

Il fondo pluriennale vincolato iscritto nella parte entrata è composto dalle seguenti fonti:

Kassahaushalt 2020**Previsioni di cassa 2020**

Zusammenfassung der Einnahmen / riepilogo delle entrate		
		Kassa
	Anfangskassastand / fondo di cassa iniziale	81.245.369,08
1	<i>Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria</i>	56.554.770,42
2	<i>Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti</i>	122.847.437,43
3	<i>Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie</i>	74.859.466,90
4	<i>Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale</i>	102.422.336,54
5	<i>Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie</i>	-
6	<i>Aufnahme von Darlehen / accensione prestiti</i>	3.985.719,13
7	<i>Kassabevorschussungen / anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere</i>	-
9	<i>Einnahmen aus Durchgangsposten / entrate per conto terzi e partite di giro</i>	31.503.413,35
Gesamteinnahmen / entrate tot.		473.418.512,85
Gesamtausgaben / riepilogo spese		
		Kassa
1	<i>Laufende Ausgaben/ spese correnti</i>	223.891.332,74
2	<i>Ausgaben Kapitalkonto / spese in conto capital</i>	177.990.255,72
3	<i>Ausgaben für Finanzaktivitäten / spese per incremento attività finanziari</i>	-
4	<i>Rückzahlung von Darlehen / rimborso di prestiti</i>	1.287.848,06
5	<i>Abdeckung Kassabevorschussungen / chiusura di anticipazioni dal tesoriere</i>	-
6	<i>Ausgaben für Dritte und Durchgangsposten / spese per partite di giro</i>	34.624.643,60
Gesamtausgaben / spese tot.		437.794.080,12
Kassasaldo / saldo di cassa		35.624.432,73

Der Kassahaushalt ist ausgeglichen

Le previsioni di cassa sono equilibrate

Gleichgewicht des laufenden Teiles

Das Gleichgewicht des laufenden Teiles im Sinne des Art. 162 , Abs. 6 des DPR. 267/2000 wird wie folgt erreicht.

Equilibrio della parte corrente:

L'equilibrio della parte corrente ai sensi dell'art.162, c. 6 del DPR 267/2000 é raggiunto come segue

Ausgleich des laufenden Teiles / equilibri di parte corrente				
EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO		2020	2021	2022
A) ZMF Einnahmen für laufende Ausgaben / FPV di entrata per spese correnti	(+)			
AA) Ausgleich Verwaltungsveränderung Vorjahr / recupero disavanzo di amm esercizio precedente	(-)			
B) Einnahmen / Entrate Tit 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)	194.303.729,95	193.325.369,16	194.058.513,79
<i>davon wegen vorzeitiger Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>				
C) Einnahme / Entrate Tit. 4.02.06 - Zuweisungen für Investitionen die direkt für die Rückzahlung von Bevorschussungen der öff. Verwaltung dienen / Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(+)	328.381,14	328.381,14	328.381,14
D) Ausgaben / Spese Tit 1.00 - Laufende Ausgaben / spese correnti	(-)	193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92
<i>davon / di cui</i>				
<i>zweckgebundener Mehrjahresfond für den laufenden (Ausgaben)Teil / fondo pluriennale vincolato di parte corrente (di spesa)</i>				
<i>Fond für zweifelhafte Forderungen / fondo crediti di dubbia esigibilità</i>				
		1.888.574,27	1.888.139,27	1.887.972,79
E) Ausgaben / spese Tit.2.04 - andere Kapitalzuweisungen / altri trasferimenti in conto capitale	(-)			
F1) Ausgaben / spese Tit . 4.00 - Kapitaltilgungen / rimborso quote di capitale di mutui	(-)	1.258.790,71	1.259.608,21	1.260.465,01
<i>davon / di cui</i>				
<i>für vorzeitige Tilgung von Darlehen / per estinzione anticipata di prestiti</i>				
<i>für Fond für Liquiditätsbeschaffung / per fondo anticipazione liquidità</i>				
		-	-	-
G) Summe / Somma (G=A-AA+B+C-D-E-F)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
Andere Posten die aufgrund von Ausnahmeregelungen im Sinne von Art. 162 Abs. 6 des TUEL Auswirkungen auf das Gleichgewicht haben / altre poste differenziali, per eccezioni previste da norme di legge dai principi contabili, che ex art 162 co 6 TUEL hanno effetto sull'equilibrio				
H) Verwindung Verwaltungsveränderung für laufende Ausgaben / Utilizzo avanzo di amministrazione per spese correnti (**)	(+)		-	-
<i>davon für frühzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>				
		-	-	-
I) Einnahmen auf Kapitalkonto die aufgrund von spezifischen Bestimmungen für den laufenden Teil gelten / Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge	(+)	-	-	-
<i>davon für frühzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>				
		-	-	-
L) Laufende Einnahmen die aufgrund von spezifischen Bestimmungen für Ausgaben auf Kapitalkonto zu verwenden sind / Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge	(-)	113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Einnahme aus Darlehen zur vorzeitigen Tilgung von Anleihen / Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(+)	-	-	-
Ausgleich laufender Kompetenzteil / equilibrio di competenza di parte corrente (***) O1=G+H+I-L+M		- 0,00	- 0,00	- 0,00

Nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben

Die laufende Gebarung für das kommende Jahr ist durch folgende nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben beeinflusst (als wiederkehrende Einnahme wird eine Einnahme bezeichnet, die in wenigstens fünf Jahren in annähernd gleichem Ausmaß realisiert wird – als nicht wiederkehrend werden auch Einnahmen bezeichnet, die wesentlich höher ausfallen als im vergangenen Fünfjahresdurchschnitt). Einnahmen auf mehrjährigen Konzessionen, die nicht eine kontinuierliche Einnahme sicherstellen, zählen zu den außerordentlichen Einnahmen und dienen zur Finanzierung von Investitionsausgaben (P.3.10 des Grundsatzes 4/2 del L.dek. 118/2011)

Entrate e spese non ricorrenti

La situazione corrente per l'anno prossimo è influenzato dalle seguenti entrate e spese non ricorrenti (è definita a regime un'entrata che si presenta con continuità in almeno cinque esercizi, per importi costanti nel tempo – come non ricorrente è considerata anche l'entrata che supera notevolmente la media dell'ultimo quinquennio).

Le entrate da concessioni pluriennali che non garantiscono accertamenti costanti costituiscono entrate straordinarie e sono destinate al finanziamento di interventi di investimento (p.3.10 del principio 4/2 del D.lgs 118/2011)

EINNAHMEN	ENTRATE	2020	2021	2022
Steuerkontrollen	recupero evasione tributaria	720.000,00	720.000,00	720.000,00
Investitionsbeiträge	Contributi agli investimenti	19.524.501,23	24.858.263,87	48.913.328,43
Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern	Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali	10.400.000,00	50.000,00	50.000,00
Sonstige Einnahmen auf Kapitalkonto	Altre entrate in conto capitale	31.172.558,79	7.200.000,00	30.394.333,33
Einnahmen aus der Tätigkeit zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	Proventi derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	74.000,00	74.000,00	74.000,00
außerord. Einnahmen lauf.Gebar.	entrate straord. Gest. Corr.	1.504.900,00	1.266.900,00	2.008.900,00
Gesamt	Totale	63.395.960,02	34.169.163,87	82.160.561,76
AUSGABEN	SPESA	2020	2021	2022
Lokalwahlen	consultazioni elettorali	520.900,00	750,00	750,00
Direkte Investitionen	Investimenti diretti	96.742.190,71	46.701.714,15	80.375.501,62
Kapitalzuweisungen	Contributi agli investimenti	5.403.205,20	4.887.000,00	4.667.116,00
Rückerstattungen	Rimborsi	499.200,00	306.200,00	306.200,00
Gesamt	Totale	103.165.495,91	51.895.664,15	85.349.567,62

ÜBERPRÜFUNG DER WAHRHAFTIG-KEIT UND ANGEMESSENHEIT DER ANSÄTZE 2020 – 2022

Das Revisionsorgan vertritt die Auffassung, dass die Ansätze für die Jahre 2020 – 2022 angemessen sind und dem Programm der Amtsperiode und dem einheitlichen Strategiedokument entsprechen, das vom Gemeindevorstand erstellt und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 453 vom 15.07.2019 genehmigt worden ist.

Zum Zwecke der Überprüfung der Wahrhaftigkeit der Einnahmen und der Angemessenheit der Ausgaben für das Finanzjahr 2020 sind die notwendigen Positionen analysiert worden.

VERIFICA ATTENDIBILITA' E CONGRUITA' DELLE PREVISIONI ANNO 2020 – 2022

L'organo di revisione ritiene che le previsioni per gli anni 2020 – 2022 siano coerenti con gli strumenti di programmazione di mandato, con il documento unico di programmazione, predisposto dalla Giunta Comunale ed approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 453 dd. 15.07.2019

Per esaminare la veridicità delle entrate e l'adeguatezza delle spese per l'esercizio 2020 sono state analizzate le posizioni necessarie.

EINHEITLICHES STRATEGIEDOKUMENT

Das strategische Planungsdokument enthält eine Beschreibung der Rahmenbedingungen, eine Bewertung der finanziellen Mittel und eine Beschreibung der Programme und Projekte.

Das einheitliche Strategiedokument besteht aus zwei Teilen, einem strategischen Teil, der die Amtszeit betrifft und einem operativen Teil, der den Haushaltsvoranschlag betrifft und für jede Mission und jedes Programm die angestrebten Ziele festlegt.

DOCUMENTO UNICO DI PROGRAMMAZIONE

Il documento unico di programmazione contiene una descrizione della situazione di fatto, una valutazione delle risorse finanziarie e una descrizione di programmi e progetti.

Il Documento unico di programmazione si compone di due sezioni, una sezione strategica che ha un orizzonte temporale pari a quello del mandato amministrativo e una seconda pari a quello del bilancio di previsione che per ogni missione ed ogni programma definisce gli obiettivi che si intendono realizzare.

LAUFENDE EINNAHMEN

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)

Das Steueraufkommen, das aufgrund der für das Jahr 2020 gültigen Steuersätze und der geltenden Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer ermittelt wurde, wird auf 45.000.000 € geschätzt, während der Ertrag aus Kontrollen der Steuer aus Vorjahren 600.000 € beträgt.

Aufenthaltssteuer

Gemäß D.P.R.A. Nr. 29/L vom 20.10.1988 wird lediglich auf die zu touristischen Zwecken zur Verfügung gehaltenen Wohnungen die Aufenthaltssteuer eingehoben. Gemäß Beschluss des Landesausschusses Nr. 6358 vom 03.10.1988 ist ein Anteil von 95% dieser Einnahmen an die örtlichen Fremdenverkehrsorganisationen abzutreten.

Gemeindeaufenthaltsabgabe

Die Einnahmen der mit Landesgesetz Nr. 9 vom 16.05.2012 eingeführten Gemeindeaufenthaltsabgabe wurden auf der Grundlage der Schätzungen der Nächtigungszahlen des letzten Jahres veranschlagt.

Da die gesamten Einnahmen den örtlichen bzw. überörtlichen Tourismusorganisationen zugewiesen werden, ist auch im Ausgabenteil der entsprechende Betrag vorgesehen.

Einnahmen aus Steuerkontrollen

Die Einnahmen aus der Kontrolltätigkeit erfahren folgende Veränderungen:

ENTRATE CORRENTI

Imposta comunale sugli immobili (IMI)

Il gettito, determinato sulla base delle aliquote vigenti per l'anno 2020 e sulla base del regolamento del tributo è stato previsto in € 45.000.000, mentre il gettito derivante dall'attività di controllo dell'imposta relativa ad anni precedenti è stimato in € 600.000.

Imposta di soggiorno

Ai sensi del D.P.G.R. n.29 del 20.10.1988 l'imposta di soggiorno viene calcolata solo sulle abitazioni tenute a disposizione a scopo turistico. Ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n.6358 del 03.10.1988 un quota del 95% delle relative entrate è da cedere agli enti turistici del comune.

Imposta comunale di soggiorno

Le entrate dell'imposta comunale di soggiorno introdotta con legge provinciale n.9 del 16.05.2012 sono state stimate in base ai pernottamenti dell'anno scorso.

Siccome tutte le entrate saranno assegnate alle organizzazioni turistiche locali e multizonali nella parte spesa è stato pure previsto il relativo importo.

Risorse relative al recupero dell'evasione tributaria

Le entrate relative all'attività di controllo subiscono le seguenti variazioni:

	Abschlussrechnung 2018 / conto consuntivo 2018	endgültiger Ansatz 2019 / stanz. definitivo 2019	Vorausschau / previsione 2020	Vorausschau / previsione 2021	Vorausschau / previsione 2022
Imposta municipale propria – Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria	1.736.269,12	500.000,00	600.000,00	600.000,00	600.000,00
Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria	124.223,16	120.000,00	120.000,00	120.000,00	120.000,00
Totale / Gesamt	1.860.492,28	620.000,00	720.000,00	720.000,00	720.000,00

Laufende Zuweisungen der Provinz

Das Ausmaß der laufenden Zuweisungen wird gemäß Abkommen über die Gemeindefinanzierung auf 35.390.342,25 € veranschlagt.

Die Zuweisungen zur Tilgung von Darlehen belaufen sich im Finanzjahr 2020 auf 328.381,14 €

Trasferimenti correnti dalla Provincia

Il gettito dei trasferimenti correnti è stato previsto sulla base dell'accordo sulla finanza locale in 35.390.342,25 €.

Il trasferimento per l'ammortamento di mutui ammonta per l'esercizio finanziario 2020 a 328.381,14 €

Beiträge für übertragene Tätigkeiten

Die Beiträge für übertragene Tätigkeiten und die diesbezüglichen Ausgaben sind in der folgenden Tabelle ausgewiesen:

<u>Einnahme / entrata</u>	<u>Betrag / importo</u>	<u>Ausgabe / uscita</u>	<u>Betrag / importo</u>
Landesbeitrag für die Führung der Sozialdienste / Contributi provincia per la gestione die servizi sociali	52.126.610	Laufende zuweisungen an örtliche Körperschaften / Trasferimenti a Amministrazioni Locali	52.809.156

Contributi per funzioni delegate dalla regione

I contributi per funzioni delegati sono indicati nella tabella seguente:

Zuweisungen von internationalen Organisationen

Die Zuweisungen von gemeinschaftlichen und internationalen Organisationen sind im Ausmaß von 1.000,00 € vorgesehen und gehen aus der eigenen Tabelle hervor, die analytisch auch die zu finanzierenden Ausgaben enthält.

Contributi da organizzazioni internazionali

I contributi di organismi comunitari ed internazionali sono previsti in 1.000,00 € e risultano dall'apposita tabella che contiene anche le spese da finanziare.

Einnahmen aus öffentlichen Dienstleistungen

Die Ansätze der Einnahmen und Ausgaben für Dienstleistungen der Körperschaft werden in den folgenden Tabellen wiedergegeben.

Proventi dei servizi pubblici

Gli stanziamenti di entrata e spesa dei servizi dell'ente si riportano nelle tabelle seguenti:

<u>Einzelnachfrage / a richiesta individuale</u>	<u>Einnahmen / entrate</u>	<u>Augaben/spese</u>	<u>Differenz/differenza</u>	<u>Deckung / copertura</u>
Sportanlagen / impianti sportivi	1.386.800,00	7.529.669,91	-6.142.869,91	18,42%
Schulausspeisung / mensa scolastica	3.265.000,00	3.819.593,86	-554.593,86	85,48%
Theater, Museum usw. / teatri, museo ecc.	401.000,00	9.704.434,83	-9.303.434,83	4,13%
Bestattung / pompe funebri	1.000.000,00	1.067.912,87	-67.912,87	93,64%

Verwaltungsstrafen wegen Übertretung der Straßenverkehrsordnung

Die Einnahmen aus Verwaltungsstrafen wegen Übertretung der Straßenverkehrsordnung müssen gemäß Art. 142 und 208, 4. Absatz zumindest zu 50% für die in den genannten Artikeln vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr.741 vom 2.12.2019 darüber befunden.

Sanzioni amministrative da codice della strada

I proventi da sanzioni amministrative per violazioni del codice della strada ai sensi degli articoli 142 e 208, comma 4, devono essere impiegati per almeno il 50% per le finalità previste nei citati articoli. Tale destinazione è stata determinata dalla Giunta Comunale con delibera n. 741 del 2.12.2019.

Erträge aus den Gütern der Körperschaft

Folgende Einnahmen für Mieten, Pacht und Nutzungsgebühren sind geplant.

Proventi dei beni dell'ente

Sono previste le seguenti entrate da locazioni, affitti e canoni patrimoniali.

Einnahme	entrata	2020	2021	2022
Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte	Canoni e concessioni e diritti reali di godimento	11.836.428,16	11.803.476,37	11.794.621,00
Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Fitti, noleggi e locazioni	431.678,50	431.492,00	431.492,00
Gesamt/Totale		12.268.106,66	12.234.968,37	12.226.113,00

Gebühr für die Besetzung öffentlicher Flächen (COSAP)

Die Körperschaft hat im Sinne des Art. 63 des Legislativdekretes Nr. 446/97 mit der mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 18 vom 07.02.2012 genehmigten Verordnung die Gebühr für die Besetzung öffentlicher Flächen eingeführt.

Der Ertrag aus der Gebühr wird aufgrund der bestehenden und programmierten Konzessionen für das Jahr 2020 auf 2.100.000,00 € geschätzt.

Canone occupazione spazi ed aree pubbliche (COSAP)

L'ente ha istituito, ai sensi dell'art. 63 del d.lgs. n. 446/97, con regolamento approvato con atto del Consiglio n. 18 del 07.02.2012, il canone per l'occupazione di spazi e aree pubbliche.

Il gettito del canone viene stimato sulla base degli atti di concessione in essere e di quelli programmati per il 2020 in 2.100.000,00 €.

Erträge aus Sonderbetrieben, Firmenbeteiligungen und Dividenden

Es werden 5.056.000 € als Einnahmen aus Erträgen und Dividenden folgender Gesellschaften vorgesehen:

Utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividendi di società

Sono previsti 5.056.000 € per prelievo utili e dividendi dai seguenti organismi partecipati:

Gesellschaft / società	Erlöse für Gemeinde / ricavi del comune
Alperia S.p.A.	5.040.000,00
Unifarm	16.000,00
Gesamt/Totale	5.056.000,00

Einnahme aus Baukonzessionen

Die Vorschau für das Finanzjahr 2020 sieht gegenüber dem endgültigen Ansatz 2019 und den Feststellungen der Vorjahre folgende Änderungen vor:

Contributo per permesso di costruire

La previsione per l'esercizio 2020 presenta le seguenti variazioni rispetto alla previsione definitiva 2019 ed agli accertamenti degli esercizi precedenti:

Einnahme/Entrata	Abschlussrechnung 2018/ conto consuntivo 2018	endgültiger Ansatz 2019/ Stanz. Definitivo 2019	2020	2021	2022
Baugenehmigungen/Permessi di costruire	4.094.219,49	14.559.223,94	2.978.225,46	7.200.000,00	2.200.000,00

(Die Einnahmen aus den Konzessionen sind in erster Linie für den Erwerb der für die primäre und für die sekundäre Erschließung notwendigen Flächen und sodann für die Ausführung der entsprechenden Anlagen zu verwenden. Die Gemeinden können die Einkünfte aus den Erschließungsbeiträgen bis

(I proventi delle concessioni devono essere destinati in primo luogo all'acquisizione delle aree per l'urbanizzazione primaria e secondaria e quindi per la realizzazione delle relative opere. I comuni possono destinare i proventi dei contributi di urbanizzazione fino al 50% all'ammortamento dei mutui che vengono

zu 50% für die Tilgung der Darlehen verwenden, die sie für die Errichtung der primären und sekundären Erschließungsanlagen aufnehmen).

assunti per la realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria e secondaria).

VERÄUSSERUNGEN UND VERWERTUNGEN VON IMMOBILIEN

Es wurde eine Liste der zu veräußernden Güter erstellt. Im Haushalt sind hierfür Einnahmen im Ausmaß von 10.400.000 € vorgesehen.

ALIENAZIONI E VALORIZZAZIONI IMMOBILIARI

È stato stilato una lista di beni da alienare. Nel bilancio al riguardo è prevista un'entrata di 10.400.000 €

LAUFENDE AUSGABEN

Die Ansätze der laufenden Ausgaben aufgeteilt nach Missionen sind folgende:

SPESE CORRENTI

Le previsioni delle spese correnti per missioni sono le seguenti:

Mis	Missioni	Missionen	2019	2020	2021	2022
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	41.562.937,00	39.113.087,95	38.018.035,25	39.082.985,29
2	Giustizia	Gerichtswesen	221.400,00	255.300,00	261.300,00	268.260,00
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	7.902.648,77	7.948.824,41	7.948.824,41	7.948.824,41
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	16.658.501,96	16.205.823,52	16.226.102,52	16.225.112,52
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	10.075.050,69	9.704.809,83	9.703.891,93	9.714.797,93
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	9.110.292,42	8.814.360,96	8.824.587,26	8.823.820,46
7	Turismo	Fremdenverkehr	2.226.000,00	2.031.900,00	1.972.000,00	1.972.000,00
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	2.719.939,59	2.554.530,17	2.530.930,57	2.530.930,57
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	6.362.347,93	5.992.296,51	6.008.796,51	6.008.946,51
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	6.011.369,85	5.529.015,09	5.531.652,69	5.531.972,69
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	148.500,00	138.500,00	138.500,00	138.500,00
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	79.645.230,11	77.728.812,48	77.583.644,08	77.584.544,08
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	10.256.145,15	10.185.543,54	10.214.173,54	10.191.593,54
15	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	12.000,00	12.000,00	12.000,00	12.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	48.000,00	48.000,00	48.000,00	48.000,00
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	4.846.520,11	6.996.575,92	7.257.763,33	6.930.201,92
60	Anticipazioni finanziarie	Finanzvorschüsse	70.000,00	-	-	-
		Totale complessivo	197.876.883,58	193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92

Die Ansätze der laufenden Ausgaben aufgeteilt nach Makroaggregaten mit der Gegenüberstellung zu den endgültigen Ansätzen 2019 sind folgende:

Le previsioni delle spese correnti per macro-aggregati confrontate con le previsioni dell'esercizio 2019 definitive, sono le seguenti:

Mac	Macroaggregati	Macroaggregata	2019	2020	2021	2022
1	Redditi da lavoro dipendente	Einkommen aus nicht selbständiger Arbeit	54.008.731,96	53.673.143,82	53.333.143,82	54.393.143,82
2	Imposte e tasse a carico dell'ente	Steuern und Abgaben zu Lasten der Körperschaft	3.095.275,00	2.956.930,00	2.956.930,00	2.956.930,00
3	Acquisto di beni e servizi	Erwerb von Gütern und Dienstleistungen	47.166.628,68	45.418.813,08	44.747.164,88	44.772.870,92
4	Trasferimenti correnti	Laufende Zuwendungen	85.308.162,18	82.680.345,00	82.685.445,00	82.660.445,00
7	Interessi passivi	Passivzinsen	167.325,44	22.372,56	21.555,06	20.698,26
8	Altre spese per redditi da capitale	Sonstige Ausgaben für Kapitalertrag	60.000,00	45.000,00	15.000,00	15.000,00
9	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Berichtigungsposten der Einnahmen	1.054.677,22	499.200,00	306.200,00	306.200,00
10	Altre spese correnti	Sonstige laufende Ausgaben	7.016.083,10	7.963.575,92	8.214.763,33	7.887.201,92
		Totale complessivo	197.876.883,58	193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92

Personal

Die im Haushaltsvoranschlag vorgesehenen Ausgaben für Personalkosten belaufen sich auf 53.673.143,82 €, was bei 932,58 Vollzeitäquivalenten einem Betrag von 57.553,39 € pro Bedienstetem entspricht.

Personale

La spesa del personale prevista nel bilancio ammonta a € 53.673.143,82, è riferita a n. 932,58 equivalenti tempo pieno e corrisponde a € 57.553,39 per dipendente.

Fond für zweifelhafte und schwereinbringliche Forderungen

Der Fond berücksichtigt die Feststellungen und entsprechenden Einhebungen im letzten Fünfjahreszeitraum. Der Fond berücksichtigt nicht folgende Einnahmen:

- Forderung an andere Körperschaften
- durch Garantien gesicherte Forderungen
- Steuereinnahmen, die bei Einhebung verpflichtet werden
- Einhebungen für andere Körperschaften

Der Durchschnitt ist auf folgende Weise ermittelt worden:
einfacher Durchschnitt

Für die ersten drei Jahre des vergangenen Fünfjahreszeitraumes wird das Verhältnis zwischen Einhebungen auf Kompetenz und auf Rückstände mit den Feststellungen verglichen. Für die zwei Jahre der Anwendung der neuen Prinzipien werden die Einkünfte auf Kompetenz und die Einkünfte auf Rückstände

Fondo crediti di dubbia e difficile esigibilità

Il fondo tiene conto degli accertamenti e degli relativi incassi nell'ultimo quinquennio. Il fondo non viene calcolato per le seguenti entrate:

- crediti da altre amministrazioni
- crediti assistiti da fideiussione
- entrate tributarie accertate per cassa
- entrate riscosse per altri enti

La media di riscossione è stata calcolata con il seguente sistema:
media semplice

Per il primo triennio del quinquennio precedente si raffrontano le riscossioni in conto competenza ed in conto residui con gli accertamenti. Per i due anni di applicazione dei nuovi principi si confrontano gli incassi in conto competenza e gli incassi in c/residuo anno

im nachfolgenden Jahr mit den Feststellungen verglichen.

successivo con gli accertamenti.

Der Fond für laufende Forderungen beläuft sich auf 1.888.574,27 €

L'ammontare del fondo per crediti correnti ammonta a 1.888.574,27 €

Der Fond für Forderungen auf Kapitalkonto beläuft sich auf 35.982,44 €

L'ammontare del fondo in conto capitale è stato determinato in 35.982,44 €

Finanzjahr 2020 / esercizio 2020

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effektiv
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	720.000,00	130.752,00	130.752,00
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	1.986.000,00	-	-
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	44.575.440,37	1.757.822,27	1.757.822,27
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	42.293.649,79	35.982,44	35.982,44
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie	-	-	-
Gesamt / totale		89.575.090,16	1.924.556,71	1.924.556,71

Finanzjahr 2021 / esercizio 2021

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effektiv
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	720.000,00	130.752,00	130.752,00
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	1.986.000,00	-	-
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	44.314.302,08	1.757.387,27	1.757.387,27
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	7.976.211,05	36.237,93	36.237,93
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie	-	-	-
Gesamt / totale		54.996.513,13	1.924.377,20	1.924.377,20

Finanzjahr 2022 / esercizio 2022

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effektiv
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	720.000,00	130.752,00	130.752,00
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	1.986.000,00	-	-
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	45.047.446,71	1.757.220,79	1.757.220,79
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	31.165.424,33	35.982,44	35.982,44
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie	-	-	-
Gesamt / totale		78.918.871,04	1.923.955,23	1.923.955,23

Reservefond für laufende Ausgaben

Der Reservefond für laufende Ausgaben liegt gemäß Art. 166 des Gvd Nr. 267/2000 zwischen 0,30% und 2% der laufenden Ausgaben.

Fondo di riserva per spese correnti

Il fondo riserva per spese correnti in base all'art.166 del D.lgs. n. 267/2000 deve raggiungere un percentuale tra il 0,3% ed il 2% delle spese correnti.

	2020	2021	2022
gesamt laufende Ausgaben / spese correnti	193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92
Reservfond für laufende Ausgaben / fondo riserva per spese correnti	2.029.930,07	1.809.124,06	1.642.729,13
Prozentsatz der laufenden Ausgaben / percentu	1,05%	0,94%	0,85%

Reservfond für potenzielle Ausgaben

Für folgende Risiken wurde ein Fond angelegt:

Fondo per spese potenziali

Per i seguenti rischi sono stati previsti fondi:

	2020	2021	2022
Reservfond für Gerichtsverfahren / fondo riserva per contenzioso	416.666,58	194.500,00	33.500,00
Reservfond für die Deckung von beteiligten Einrichtungen/ fondo riserva a copertura rischi per organismi partecipati	1.405,00	-	-
Vertragsverlängerungsfonds/ fondo rinnovi contrattuali	2.660.000,00	3.366.000,00	3.366.000,00
Summe / somma	3.078.071,58	3.560.500,00	3.399.500,00

Reservfond für Kassagebarung

Der Reservfond für die Kassagebarung beläuft sich auf 5.000.000,00 € entsprechend 1,5% der Gesamtausgaben (laut Art.166, Abs. 2 quater des GvD 267/2000 mindestens 0,2 % der Gesamtausgaben).

Auslagerung von Diensten

Die Gemeinde plant keine Auslagerung von Diensten.

Neue Dienste

Von Seiten der Gemeinde sind keine neue Dienste vorgesehen.

Beteiligungen

Die Gemeinde hat die im Sinne des Art. 1, Abs. 5 bis und 5 ter des L.g. Nr. 12/2007 vorgesehenen Überprüfungen vorgenommen und es waren keine Maßnahmen zur Reduzierung der Beteiligungen notwendig.

Fondo di riserva per la previsione di cassa

Il fondo di riserva per la cassa ammonta a 5.000.000,00 € corrispondente al 1,5% delle spese finali (secondo l'art.166, co.2 quater del D.lgs. n.267/2000 almeno 0,2 % delle spese finali).

Esterneizzazione di servizi

Il Comune non ha in previsione di esternalizzare servizi

Nuovi servizi

Non sono in previsione, da parte del Comune, nuovi servizi.

Partecipazioni

Il comune ha provveduto alla verifica delle partecipazioni societarie ai sensi dell'art.1, co. 5 bis e 5 ter della legge provinciale n.12/2007 e non ha adottato alcun provvedimento per la riduzione delle partecipazioni.

AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

Das Ausmaß der Ausgaben auf Kapitalkonto beläuft sich gemäß nachstehender Tabelle auf 102.145.395,91 €. Die Ausgaben sind mit entsprechenden Einnahmen gedeckt, wie in der unten angegebenen Tabelle angeführt ist.

SPESE IN CONTO CAPITALE

L'ammontare della spesa in conto capitale ammonta secondo la seguente tabella a € 102.145.395,91. Le spese vengono finanziate con entrate come dimostrato nella tabella sotto riportata.

	2020	2021	2022
Allgemeine Verwaltung und Gebarung / amministrazione generale e gestione	5.377.710,00	4.541.710,00	3.816.710,00
Gerichtswesen / giustizia	0,00	0,00	0,00
Öffentliche Ordnung und Sicherheit / ordine pubblico e sicurezza	115.702,00	25.000,00	0,00
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung / istruzione e diritto allo studio	29.138.944,61	23.755.216,00	45.528.116,00
Kulturgüter und kulturelle Tätigkeiten / beni e attività culturali	890.000,00	659.000,00	425.000,00
Jugend, Sport, Freizeit / gioventù, sport, tempo l	12.163.281,95	4.376.613,39	1.850.500,00
Fremdenverkehr / turismo	377.880,00	0,00	0,00
Raumordnung und Wohnbau / territorio ed edilizia abitativa	7.374.383,75	1.050.000,00	1.000.000,00
Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt / tutela del territorio e dell'ambiente	4.095.382,60	2.453.547,03	2.403.000,00
Transport und Recht auf Mobilität / trasporto e diritto alla mobilità	32.547.634,63	11.751.350,00	26.580.567,50
Rettungsdienst / Soccorso civile	188.000,00	143.000,00	143.000,00
Sozial- und Familienpolitik / politiche sociali e famiglia	8.484.443,93	1.793.039,80	2.275.741,68
Gesundheitsschutz / tutela della salute	0,00	0,00	0,00
Wirtschaftliche Entwicklung / sviluppo economico	332.000,00	182.000,00	162.000,00
Arbeits- und Berufsausbildung / lavoro e formazione professionale	0,00	0,00	0,00
Landwirtschaft / agricoltura	0,00	0,00	0,00
Energie / Energia	732.000,00	732.000,00	732.000,00
Beziehungen zu anderen Gebietskörperschaften / relazioni con altre enti locali	0,00	0,00	0,00
Internationale Bezieh. / relazioni internazionali	132.000,00	90.000,00	90.000,00
Fonds u. RückstellungenFondi e accantonamenti	195.982,44	36.237,93	35.982,44
Gesamt /complessivo	102.145.345,91	51.588.714,15	85.042.617,62

**Finanzierung der Ausgaben auf
Kapitalkonto und Gesamtgleichgewicht**

**Finanziamento delle spese in conto capitale
ed equilibrio finale**

Ausgleich auf Kapitalkonto und insgesamt / Equilibri in conto capitale e finale

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO		2020	2021	2022
P) Verwendung Wirtschaftsausgleich für Investitionen / utilizzo avanzo di amministrazione per spese di investimento	(+)	-	-	-
Q) ZMF im Einnahmenteil für Ausgaben auf Kapitalkonto / Fpv di entrata per spese in conto capitale	(+)	37.204.935,74	17.410.276,42	4.295.116,00
R) Einnahmen Titel 4, 5, 6 / entrate titoli 4,5,6	(+)	65.154.901,31	34.392.878,87	80.961.942,76
von Anleihen an die öffentliche Verwaltung dienen / entrate titolo 4.02.06 - Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da	(-)	328.381,14	328.381,14	328.381,14
I) Einnahmen auf Kapitalkonto die auf gesetzliche Grundlage zur Deckung von laufenden Spesen dienen / entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge	(-)	-	-	-
S1) Einnahmen Titel 5.02 für kurzfristige Guthaben / entrate titolo 5.02 per riscossione crediti di breve termine	(-)	-	-	-
S2) Einnahmen auf Titel 5.03 betreffend Einnahmen von langfristigen Guthaben / entrate titolo 5.03 per riscossione crediti di medio-lungo termine	(-)	-	-	-
T) Einnahmen Titel 5.04 für andere Einnahmen aufgrund der Reduzierung von Finanzaktivitäten / entrate titolo 5.04 relative a Altre entrate per riduzioni di attività finanziaria	(-)	-	-	-
für Investitionsausgaben dienen / entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge	(+)	113.940,00	113.940,00	113.940,00
U) Investitionsspesen Titel 2 / spese titolo 2 - spese in conto capitale	(-)	102.145.395,91	51.588.714,15	85.042.617,62
davon ZMF für Ausgaben / di cui fpv di spesa		17.410.276,42	4.295.116,00	-
V) Ausgaben Titel 3.01 für Finanzaktivitäten / spese titolo 3.01 per acquisizioni di attività finanziarie	(-)	-	-	-
E) Ausgaben Titel 2.04 andere Zuweisungen auf Kapitalkonto / spese titolo 2.04 - altri trasferimenti in conto capitale	(+)	-	-	-
Ausgleich auf Kapitalkonto / equilibrio di parte capitale $Z = P+Q+R-C-I-S1-S2-T+L-U-V+E$		0,00	-	-
S1) Einnahmen Titel 5.02 Einnahmen aus kurzfristigen Anleihen / entrate titolo 5.02 riscossione crediti di breve termine	(+)	-	-	-
S2) Einnahmen Titel 5.03 Einnahmen aus langfristigen Anleihen / entrate titolo 5.03 per riscossione crediti di medio-lungo termine	(+)	-	-	-
Finanzaktivitäten / entrate titolo 5.04 altre entrate per riduzioni di attività finanziaria	(+)	-	-	-
X1) Ausgaben Titel 3.02 Gewährung von kurzfristigen Anleihen / spese titolo 3.02 per concessione crediti di breve termine	(-)	-	-	-
X2) Ausgaben Titel 3.03 für Gewährung von langfristigen Anleihen / spese titolo 3.03 per concessione crediti di medio-lungo termine	(-)	-	-	-
Y) Ausgaben Titel 3.04 für andere Ausgaben für Finanzaktivitäten / spese titolo	(-)	-	-	-
GESAMT AUSGLEICH / EQUILIBRIO FINALE $W = O+Z+S1+S2+T-X1-X2-Y$		-	-	-

Überprüfung der Mittelherkunft der Ausgaben auf Kapitalkonto

(Die Mittel, die auf Ausgaben auf Kapitalkonto verwendet werden, können aus dem voraussichtlichen Verwaltungsüberschuss, aus dem Wirtschaftsüberschuss, aus Einnahmen aus den Einnahmetiteln 4, 5 und 6 und aus dem mehrjährig zweckgebundenen Fond für Kapitalausgaben stammen.)

Verifica della provenienza delle entrate per le spese in conto capitale

(Le risorse destinate a spese in conto capitale possono derivare dall'applicazione dell'avanzo di amministrazione presunto, dall'avanzo corrente, da entrate iscritte nei titoli 4, 5 und 6 e dal fondo pluriennale vincolato in conto capitale.)

eigene Mittel / mezzi propri	2020	2021	2022
ZMF auf Kapitalkonto / fpv per spese in c.c	37.204.935,74	17.410.276,42	4.295.116,00
VWÜ Vorjahr / av. amm. anno prec.	-	-	-
Wirtschaftsübersch / avanzo economico	-	-	-
Veräußerung von Gütern / alienazione di beni	10.400.000,00	50.000,00	50.000,00
Baukostenabgabe / contributo costruzione	2.228.225,46	2.340.000,00	1.540.000,00
Erschließungsbeiträge / oneri di urbanizzazione	750.000,00	4.860.000,00	660.000,00
andere Einnahmen / altre entrate	28.308.273,33	113.940,00	28.308.273,33
Gesamt Eigenmittel / complessivo mezzi propri	78.891.434,53	24.774.216,42	34.853.389,33
Fremdmittel / mezzi di terzi			
Darlehen / prestiti	0,00	0,00	0,00
Schuldverschreibungen / prestiti obbligazionari	0,00	0,00	0,00
Beiträge der Eu / contributi CE	706.356,00	441.422,00	40.553,56
Beiträge des Staates / contributo statali	0,00	0,00	0,00
Beiträge der Region / contributi regionali	0,00	0,00	0,00
Beiträge des Landes / contributi provinciali	21.826.514,38	25.646.864,68	49.427.583,73
andere Beiträge / altri contributi	721.091,00	726.211,05	721.091,00
andere Mittel Dritter / altri mezzi di terzi	0,00	0,00	0,00
Gesamt fremde Mittel / mezzi di terzi complessivo	23.253.961,38	26.814.497,73	50.189.228,29
gesamt Mittel / mezzi compl.	102.145.395,91	51.588.714,15	85.042.617,62

Investitionen ohne finanzielle Belastung

Ausser den im Haushalt vorgesehenen Investitionen sind keine Investitionen vorgesehen die keine unmittelbare Auswirkung auf den Haushalt haben.

Investimenti senza esborsi finanziari

Oltre agli investimenti previsti nel bilancio, non sono programmati investimenti che non hanno un riflesso immediato sul bilancio.

Leasingverträge

Die Körperschaft hat aktuell keinen Leasingvertrag.

Contratti leasing

L'Ente non ha in essere alcun contratto di locazione finanziaria.

Investitionen mit Leasingverträgen

Die Verwaltung beabsichtigt, keine Güter mit Leasingverträgen zu erwerben.

Investimenti con contratti di locazione

L'ente non intende acquisire alcun bene con contratti di locazione finanziaria.

Verschuldung

Es ist keine Aufnahme von neuen Darlehen vorgesehenen.

(Im Sinne von Art. 119 der Verfassung besteht das Verbot der Verschuldung der Körperschaften zur Deckung von Ausgaben, die keine Investitionsausgaben sind. Gemäß Art. 9 des L.g. Nr. 6/1992 können die Gemeinden Kredite aufnehmen, um Ausgaben auf Kapitalkonto zu finanzieren und die vorzeitige Tilgung von Passivlasten aus bei Kreditinstituten aufgenommenen Darlehen zu erreichen. Zulässig ist außerdem die Aufnahme von Darlehen zur Finanzierung von nicht bilanzmäßig erfassten Verbindlichkeiten und für andere vom Gesetz vorgesehene Zwecke.)

Indebitamento

Non è prevista l'assunzione di nuovi mutui.

(Ai sensi dell'art. 119 della Costituzione sussiste il divieto per gli enti di indebitarsi per finanziare spese diverse da quelle di investimento. Secondo l'art.9 della l.p. 6/1992 il ricorso all'indebitamento da parte dei comuni è ammesso per il finanziamento di spese in conto capitale e per l'estinzione anticipata di passività onerose derivanti da mutui contratti con gli istituti di credito. È inoltre consentito il ricorso a mutui passivi per il finanziamento dei debiti fuori bilancio e per altre destinazioni di legge.)

Das Ausmaß der Finanzierungen für

L'ammontare dei prestiti previsti per il

Investitionsausgaben 2020 ist im Einklang mit den Verschuldungsgrenzen laut Art. 1, Abs. 3 quinquies des L.g. Nr. 24/1986, wie aus der folgenden Aufstellung entnommen werden kann.

(Die Gemeinde darf kein neues Darlehen aufnehmen, wenn der jährliche Amortisationsanteil für Zinsen und Kapital mit dem Anteil der bereits aufgenommenen Darlehen jeder Art einen Betrag darstellt, der höher ist als ein Drittel der laufenden Einnahmen, berechnet auf den Durchschnitt der in den letzten drei Jahren festgestellten Einnahmen. Unberührt bleiben die Möglichkeiten der Aufnahme von in Sondergesetzen geregelten Darlehen.)

finanzierung di spese in conto capitale risulta compatibile per l'anno 2020 con il limite della capacità di indebitamento previsto dall'articolo 1, co. 3 quinquies della l.p. n.24/1986 come dimostrato dal calcolo riportato nel seguente prospetto.

(Il comune non può contrarre un nuovo mutuo ove la quota annuale di ammortamento, rappresentata dall'interesse e dal capitale, aggiunta a quella dei mutui di qualunque natura già contratti, rappresenti una somma superiore ad un terzo delle entrate correnti, valutate sulla media di quelle accertate nell'ultimo triennio. Restano salve le possibilità di accensione di mutui disciplinati da leggi speciali.)

Jahr /anno 2018	Laufende Einnahmen / entrate correnti	Grenze/limite	Kapital und Zinsen für Darlehen / oneri per capitale e interessi	Beiträge zur Tilgung / contributi per il rimborso	verfügbar / disponibile
Durchschnitt /	205.569.356,20	20.556.935,62	0	0	20.556.935,62

Passivzinsen und verschiedene Finanzlasten

Die Ausgaben für Passivzinsen und verschiedene Finanzlasten belaufen sich auf 22.372,56 €. Gemäß der vom Verantwortlichen des Finanzdienstes verfassten Aufstellung belaufen sich die Passivzinsen auf 0,01% der laufenden Ausgaben.

Der Anteil der Passivzinsen der letzten Jahre kann aus nachstehender Tabelle entnommen werden:

2013	2014	2015	2016	2017	2018
4,00%	2,34%	1,89%	1,57%	0,07%	0,01%

Interessi passivi e oneri finanziari diversi

Le spese per interessi passivi e oneri finanziari ammontano a € 22.372,56 Secondo il riepilogo predisposto dal responsabile del servizio finanziario le spese per interessi passivi raggiungono il 0,01% delle spese correnti.

La percentuale delle spese per interessi degli ultimi anni può essere desunto dalla seguente tabella:

Vorzeitige Tilgung von Darlehen

Die Körperschaft beabsichtigt nicht, vorzeitige Darlehenstilgungen zu tätigen.

Gemäß Art. 11 des L.g. Nr. 8/2017 können die Gemeinden mit Mitteln aus dem Verwaltungsüberschuss Darlehen vorzeitig tilgen und die im Sinne des L.g. Nr.24/1986 gewährten mehrjährigen Landesbeiträge weiterhin beziehen, allerdings nur zur Finanzierung von Investitionsausgaben. Eventuell vom Staat gewährte Beiträge für Entschädigungszahlungen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen werden anteilmäßig vom Land einbehalten.

Die Entwicklung der Verschuldung der Körperschaft ist folgende:

Rimborso anticipato di mutui

L'ente non intende provvedere a rimborsi anticipati di mutui.

In base all'art. 11 della L.P. n.8/2017 i comuni possono provvedere ad estinzione anticipata utilizzando risorse dell'avanzo amministrativo e non vengono meno i contributi pluriennali concessi ai sensi della L.P. n.24/1986 che però possono essere utilizzati solo per il finanziamento di spese di investimento. Eventuali contributi concessi dallo stato per coprire le indennità per il rimborso anticipato di mutui vengono proporzionalmente trattenute dalla provincia.

L'indebitamento dell'ente subisce la seguente evoluzione:

	2018	2019	2020	2021	2022
Restschuld Vorjahr / residuo anno precedente	27.397.326,99	26.427.502,80	13.527.126,87	12.593.444,74	11.659.762,61
neue Darlehen / nuovi mutui	1.125.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Rückzahlung Kapital / rimborso capitale	1.921.538,49	2.028.370,90	933.682,13	933.682,13	933.682,13
vorzeitige Tilgung / rimborso anticipato	173.285,70	10.872.005,03	0,00	0,00	0,00
Restschuld am Ende des Jahres / residuo alla fine dell'anno	26.427.502,80	13.527.126,87	12.593.444,74	11.659.762,61	10.726.080,48

Die effektive Belastung für die Rückzahlung von Darlehen beläuft sich auf 933.682,13 € (Gesamtbelastung von 1.258.790,71 € abzüglich der Landesbeiträge von 325.108,58 €), was bei einem Einwohnerstand am 31/12/2018 von 107.739 einer Belastung von 8,67 € pro Bürger / Bürgerin entspricht.

Kassabevorschussungen

Im Haushalt sind keine Kassabevorschussungen vorgesehen.

Finanzgeschäfte

Die Gemeinde hat keine Finanzgeschäfte mit Derivaten zu verzeichnen.

L'onere effettivo per l'ammortamento di prestiti ammonta a 933.682,13 € (carico totale di 1.258.790,71 € meno contributi provinciali di 325.108,58 €) che corrisponde con un numero di abitanti al 31/12/2018 di 107.739 ad un debito pro capite di 8,67 €.

Anticipazioni di cassa

A bilancio non sono previste anticipazioni di cassa.

Negozi finanziari

L'ente non ha in corso contratti relativi a strumenti finanziari con derivati.

BEMERKUNGEN UND VORSCHLÄGE

Das Rechnungsprüfungsorgan bemerkt zum Abschluss der oben angeführten Überprüfungen Folgendes:

a) Ansätze des laufenden Anteiles 2020

1) Die Ansätze für Einnahmen und Ausgaben sind angemessen und nachvollziehbar.

OSSERVAZIONI E SUGGERIMENTI

L'organo di revisione a conclusione delle verifiche esposte nei punti precedenti esprime le seguenti considerazioni:

a) Previsioni parte corrente anno 2020

1) Le previsioni di spesa sono congrue ed attendibili.

b) Ansätze für Investitionen

Die Ansätze für die Ausgaben für Investitionen und die Mittel zur Finanzierung entsprechen dem einheitlichen Strategiedokument und dem Zeitprogramm der öffentlichen Arbeiten.

c) Haushaltsausgleich und Saldo der öffentlichen Finanzen

Es wird bestätigt, dass im Sinne der Beilage 9 des L.D. Nr. 118/2011 kein negativer Saldo zwischen Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben erwächst.

d) Kassahaushalt

Die Kassaansätze sind in Bezug auf die Einhebbarkeit der Einnahmen auf Kompetenz und Rückstände wahrhaftig und zur Deckung der vorgesehenen Ausgaben zu den von den Zeitprogrammen und vom Gesetz vorgesehenen Terminen angemessen.

b) Previsioni per investimenti

La previsione delle spese per investimenti e dei mezzi di copertura finanziaria è conforme al documento unico di programmazione ed ai cronoprogrammi delle opere pubbliche.

c) Pareggio di bilancio e saldo di finanza pubblica

Si dà atto che ai sensi dell'allegato 9 dd. D.lgs. 118/2011 tra entrate finali e spese finali viene raggiunto un saldo non negativo.

d) previsioni di cassa

Le previsioni di cassa sono attendibili in relazione all'esigibilità dei residui attivi e delle entrate di competenza e congrue in relazione al rispetto dei termini di pagamento con riferimento ai cronoprogrammi e alle scadenze di legge.

SCHLUSSFOLGERUNGEN	CONCLUSIONI
<p>Unter Bezugnahme der oben angeführten Begründungen</p> <p>hat das Revisionsorgan</p> <ul style="list-style-type: none">- festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag unter Beachtung der Bestimmungen der Gesetze, der Satzung der Körperschaft, der Verordnung über das Rechnungswesen und der Buchhaltungsprinzipien der Gebietskörperschaften erstellt worden ist;- festgestellt, dass die Folgerichtigkeit, Angemessenheit und Wahrhaftigkeit des Haushaltsvoranschlags und der Programme gegeben sind;- festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag die gemäß Gesetz geltenden Gleichgewichte der öffentlichen Finanzgebarung einhält; <p>und erteilt daher <u>positives Gutachten zum Entwurf des Haushaltsvoranschlags 2020 – 2022</u> und den dazugehörigen Anlagen.</p>	<p>In relazione alle motivazioni sopra specificate,</p> <p>l'organo di revisione</p> <ul style="list-style-type: none">- ha rilevato che il bilancio di previsione è stato elaborato in rispetto delle norme di legge e dello statuto dell'ente, del regolamento sulla contabilità e dei principi di contabilità degli enti territoriali;- ha rilevato la coerenza, la congruità e l'attendibilità contabile delle previsioni di bilancio e dei programmi;- ha rilevato che il bilancio di previsione rispetta gli equilibri di finanza pubblica vigenti ai sensi di legge; <p>ed esprime, pertanto, <u>parere favorevole sulla proposta di bilancio di previsione 2020 – 2022</u> e sui documenti allegati.</p>

DAS RECHNUNGSPRÜFUNGSORGAN

L'ORGANO DI REVISIONE

Dott. Rag. Renato Bonsignori

Dott.ssa Giorgia Daprà

Dott. Michael Thaler